

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 41 (1965-1966)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Spiegel

JANUAR

1966

Das Titelbild «Eistreiben»  
stammt von Hans Uster

## Von Seite zu Seite

Die Sonne scheint für alle Leut . . . . .	11
Die Seite der Herausgeber	
Wechsel, Brunft und Hexenringe . . . . .	12
Unsere Rehe in einer gestörten Umwelt	
Beobachtungen und Erlebnisse	
von Fred Kurt	
Onkel Ferdinand und die Pädagogik . . . . .	17
Von René Gils	
Der kleine Familienfilm . . . . .	19
Von Hans Moser	
Photos . . . . .	21
Von Ernst Giger und Hans Baumgartner	
Meistern wir die Technik? . . . . .	25
Das Auto, das stets anspringt	
Von Roger Ley	
Bücher, die zu reden geben . . . . .	26
Haben Sie noch etwas zu bezahlen? . . . . .	27
Erlebnisse einer Detektivin	
im Selbstbedienungsladen	
Von Maja Wüthrich	
Wem gehört diese Spur? . . . . .	31
Von Willy Gamper	
Links oder rechts? . . . . .	36
Die Schnecken. Von Karl Alfons Meyer.	
Foto Marieluise Häny	
Wünsche an unsere Mitchristen . . . . .	37
Antworten von protestantischer Seite auf die	
Artikel der Pfarrer Hans Hitz, Klosters,	
und Gustav Hess, Muralto	
Photos . . . . .	39
Von Hans Baumgartner und Paul Senn	
Fortsetzung auf übernächster Seite	



### Der Spezialist ist leistungsfähiger!

Ich verkaufe weder Barometer noch  
Thermometer noch Feldstecher - ich  
mache nur eines: Augenoptik! Ich  
passe Brillen an!

Sihlstrasse 38, beim Scala-Kino, Zürich

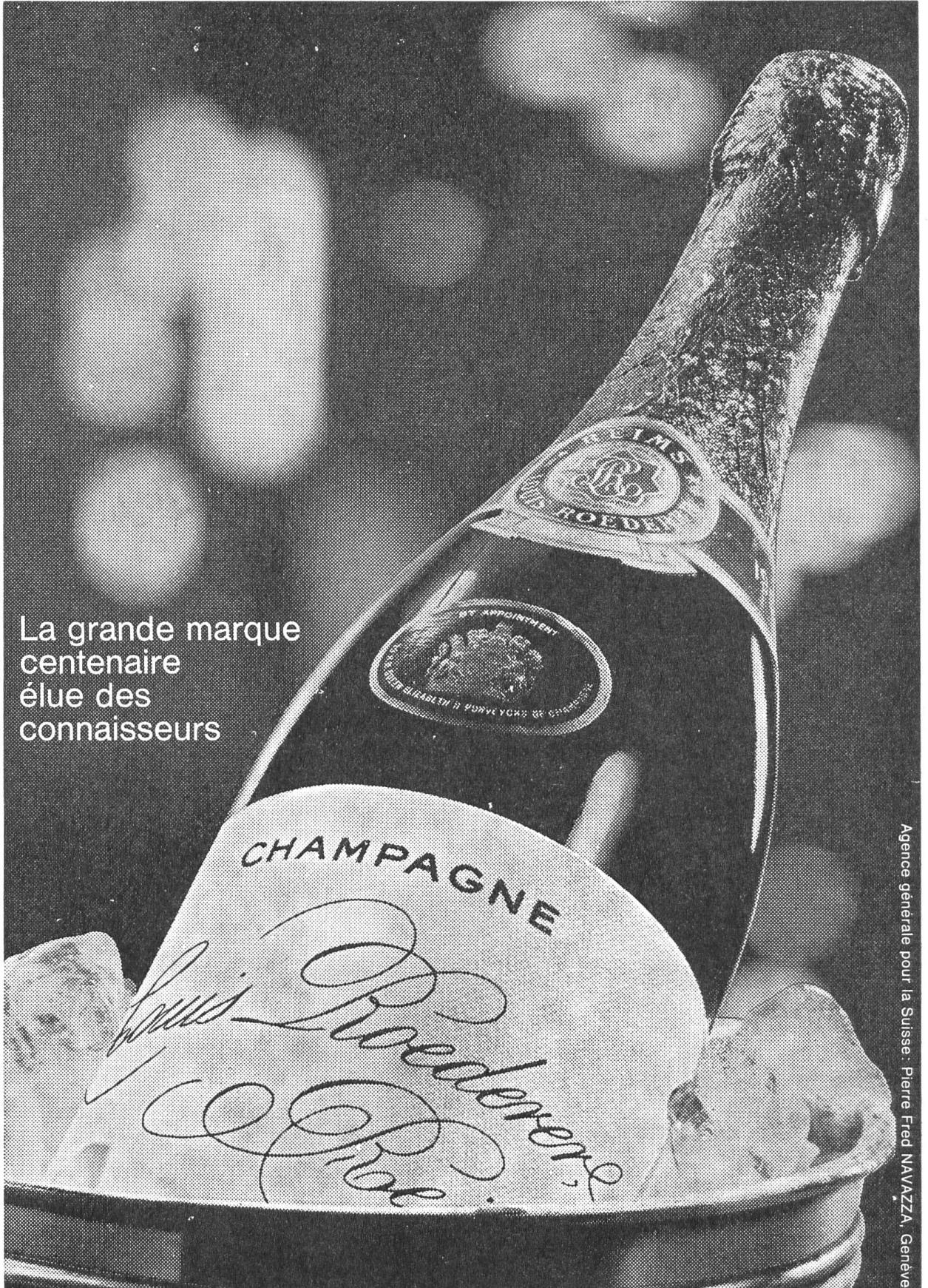
## Flex-Sil



der König  
der  
Dampfkochköpfe  
ist bei jeder  
Gelegenheit  
ein ideales  
Geschenk



Erhältlich im Fachgeschäft  
im guten Warenhaus  
und bei uns in Zürich  
Löwenstraße 17  
in Basel, Petersgasse 4  
in St.Gallen, Neugasse 25  
sowie bei Grossenbacher  
Handels AG, St.Gallen 8



La grande marque  
centenaire  
élue des  
connaisseurs

Agence générale pour la Suisse: Pierre Fred NAVAZZA, Genève

## Von Seite zu Seite Fortsetzung

Die Waschküche . . . . .	45
Erzählung von Paul J. Mark	
Was meinen Sie dazu? . . . . .	49
Interessantere Aufsatztthemen!	
Von C. B. in Z.	
Das meinen sie dazu . . . . .	50
Häufigerer Fahrausweisentzug bei jungen Leuten?	
Antworten an I. K. in B. und L. H. in N.	
Kulturkritische Notizen . . . . .	51
Gretchenfrage für Rekruten	
Von Rudolf Stickelberger	
Frauenspiegel	
«Frau Pfarrer» – meine schwierigste	
Rolle . . . . .	55
Von M. T.-B.	
Ist der Handarbeits- und Hauswirtschaftsunterricht unserer Mädchen wirklich zeitgemäß? . . . . .	59
Antworten auf unsere Rundfrage	
Einbruch ins Genormte . . . . .	69
Von D. T.-C.	
Küchenspiegel	
Italienische Gerichte für meine	
Schweizer Gäste . . . . .	71
Von Xenia Haab	
Seite der Leser . . . . .	79
Briefe an die Herausgeber	
Blick auf die Schweiz . . . . .	85
Von Oskar Reck	
Blick in die Welt . . . . .	87
Von Edwin Bernhard Gross	
Jürg und der Zauberhut . . . . .	88
Ein Bilderbogen für Kinder von Hans Moser	

## In den nächsten Nummern lesen Sie:

Geistige Landesverteidigung heute	
Erfolgreiche Schweizer Entwicklungshilfe	
Zur Psychologie des Skifahrens	
Fischrezepte	

## Ruhige Nerven dank

### NEURO-B

- NEURO-B enthält Vitamin B 1, Lecithin, Magnesium und Phosphor. NEURO-B ist die richtige Nervennahrung zur Beruhigung und Stärkung Ihrer überbeanspruchten Nerven. Die Kurpackung für einen Monat kostet nur Fr. 14.80 und ist in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.

### ORMAXOL

Dieses medizinische, erprobte Mittel gegen

## Verstopfung

besteht aus sorgfältig ausgewählten Pflanzenstoffen in Verbindung mit den wichtigsten Fermenten des Verdauungssystems. Das Mittel ist frei von schädlichen Bestandteilen. Es wirkt innerhalb von 12 Stunden ohne Störung der Nachtruhe; ohne irgendwelche Schmerz- oder Reizerscheinungen entgiftet es den Darm und die Körpersäfte.

ORMAXOL-Dragées à Fr. 3.— und 5.50 in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.



Die Nase rümpfen? Lass das sein.  
Nimm Freshy und die Luft ist rein!

**Freshy — frische Luft und Wohlbehagen**



Freshy 77 — Lufterfrischer  
mit zartem Duft  
in der praktischen  
Spraydose zu Fr. 4.40  
Friedrich Steinfels /  
Perminova AG Zürich

# Schweizer Spiegel

EINE MONATSSCHRIFT

## Redaktion

Dr. DANIEL ROTH

BEAT HIRZEL

ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL

DORIS TANNER-CHRISTEN

Hirschengraben 20, 8023 Zürich, Telefon 32 34 31

*Sprechstunden der Redaktion* täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.

## Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, 8023 Zürich  
Telefon 051 32 34 31

Preis einer Seite Fr. 828.-, 1/2 Seite Fr. 414.-, 1/4 Seite Fr. 207.-, 1/8 Seite Fr. 103.50, 1/16 Seite Fr. 51.75. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Franken 1153.- netto. 2. und 3. Umschlagseite farbig Fr. 1030.- netto. Schluss der Inseratenannahme am 5. des Vormonats.

## Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden

Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

## Bestellungen

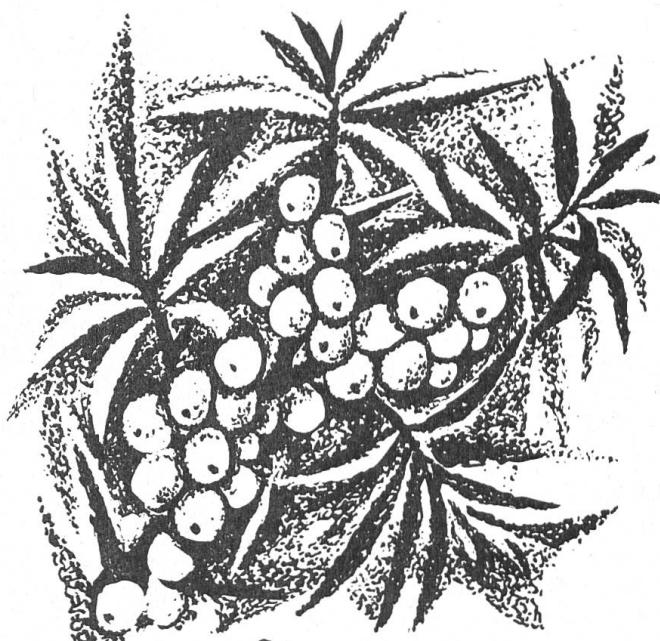
nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

## Abonnementspreise

Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 29.65
	für 6 Monate	Fr. 15.50
	für 3 Monate	Fr. 8.—
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 32.50
	Preis der Einzelnummer	Fr. 2.80

Postcheckkonto 80 - 7061 Zürich  
Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER  
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH



# WELEDA HIPPOPHAN SANDDORN TONICUM

mit hohem Gehalt an  
fruchteigenem Vitamin C

aus frischen Sanddornbeeren, in südlichen  
Alpentälern auf Urgestein gewachsen, in  
Sonne und Licht gereift

- naturrein
- kräfteerhaltend und aufbauend
- gegen Erkältungen und Grippe
- die Widerstandsfähigkeit steigernd
- Tagesdosis: 3—4 Kaffeelöffel

das kräftig-belebende Wildfrucht-Elixier,  
Helfer Ihrer Gesundheit in Zeiten besonde-  
rer Beanspruchung.

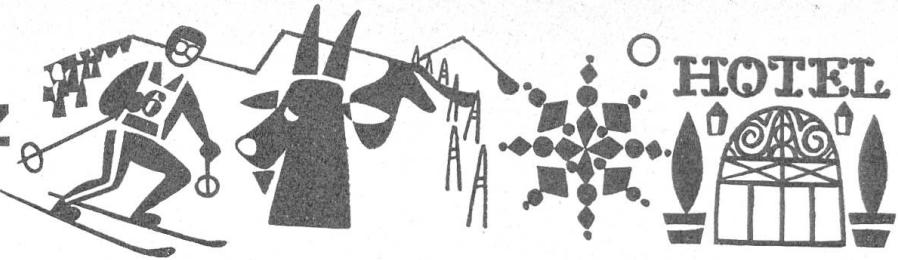
Flaschen 200 cc Fr. 6.— 500 cc Fr. 12.—

Für Diabetiker:  
Weleda Sanddorn-Ursaft 100 cc Fr. 5.40

**WELEDA Ⓢ ARLESHEIM**  
Erste Herstellerfirma von Sanddorn-Präparaten

# Winterferien in der Schweiz

Kleiner Führer durch Hotels,  
Pensionen und Kinderheime



Pens = Pensionspreis  
Z = Zimmer

H Pens = Halbpension  
ZF = Zimmer mit Frühstück

Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe, Heizung, Service)  
MZ = Mahlzeit

Wi = Wintersaison

W Pau = Wochenpauschal  
So = Sommersaison  
Zw = Zwischensaison



## Berner Oberland



## Graubünden

**Adelboden** (033)  
Hotel Huldi 9 45 31  
ganzjährig geöffnet

**Beatenberg** (036)  
Pension Pfluger 3 02 70

**Goldern-Hasliberg** (036)  
Hotel Gletscherblick 5 12 33  
alkoholfrei  
ganzes Jahr offen

**Gstaad** (030)  
Grand Hotel Alpina 4 31 61  
Hotel National-Rialto 4 34 74  
Posthotel Rössli 4 34 12

**Hohfluh-Brünig** (036)  
Hotel Schweizerhof 5 18 51

**Kandersteg** (033)  
Hotel Adler 9 61 21  
Hotel Alpenruh 9 10 45  
Hotel Doldenhorn 9 62 51  
Grand Hotel Viktoria 9 62 21

**Lenk** (030)  
Hotel Kreuz 3 13 87  
Hotel Wildstrubel 3 15 06

**Mürren** (036)  
Hotel Alpina 3 43 61  
Hotel Eiger 3 47 31

**Wengen** (036)  
Hotel Bellevue 3 45 71  
Hotel Regina und  
Blümlisalp 3 45 12  
Hotel Silberhorn 3 41 41  
Hotel Waldrand 3 44 81

**Zweisimmen** (030)  
Tea-Room Glur 2 11 58  
Sport-Motel 2 14 31

**Arosa** (081)  
Hotel Anita 31 11 09  
Apartmenthouse Jäggi 31 10 44

Hotel Brüggli 31 16 12  
Hotel des Alpes 31 18 51  
Hotel Eden 31 18 77  
Hotel Hohe Promenade 31 11 34  
Hotel Hold 31 14 08  
Haus Lamm, Hot. Garni 31 13 66  
Park-Hotel 31 17 17  
Hotel Valsana 31 21 51  
Waldhotel 31 13 51

**Bivio** (081)  
Hotel Locanda-  
Grischuna 75 11 36

**Celerina** (082)  
Hotel Cresta-Kulm 3 33 73  
Hotel Misani 3 33 14

**Champfèr** (082)  
Hotel Bristol 3 36 71

**Chur** (081)  
Hotel Duc de  
Rohan 22 10 22  
Hotel Stern 22 35 65

**Davos-Platz** (083)  
Hotel Bernina und  
Helios 3 50 91  
Hotel du Midi 3 60 31  
Hotel Europe 3 59 21  
Furka-Park-Hotel-Garni 3 61 13  
Kurgarten Carlton 3 61 28  
Hotel Ochsen 3 52 22  
Hotel Sofia 3 73 93  
Hotel Schweizerhof 3 62 21  
Waldhotel Bellevue 3 61 46

**Disentis** (086)  
Pension Alpina 7 52 57

**Flims-Waldhaus** (081)  
Hotel Garni Guardaval 39 11 19  
Hotel Garni Flimserhof 39 17 31

Konditorei Tea Room  
Krauer 39 12 51  
Hotel National 39 12 24  
Hotel Waldeck /  
Apartmenthouse 39 12 28  
am Waldrand 39 11 65

<b>Grüschi</b> Hotel Krone	(081) 52 11 16	Pens 16.50/20.—
<b>Klosters</b> Hotel Albeina Café Gotschna-Stübli Hotel Madrals-Garni	(083) 4 14 22 3 82 94 4 12 78	Pau Wi 24.—/30.— ZF Pau Wi 28.—/30.—
<b>Laax bei Ilanz</b> Hotel Seehof	(086) 7 11 13	Pau ab 21.50/25.—
<b>Lenzerheide</b> Posthotel	(081) 34 21 60	Pau Wi 23.—/28.—
<b>Malix bei Chur</b> Hotel Belvédère	(081) 22 33 78	Pens 20.—/24.—
<b>Mulegns (Julier-Route)</b> Posthotel Löwen	(081) 75 11 41	Pens 18.—/22.— Z 5.50/9.—
<b>Pontresina</b> Hotel Engadinerhof Hotel La Colline und Soldanella Hotel Rosatsch	(082) 6 62 12 6 64 21 6 63 51	Pau 28.—/42.— Pens 26.—/42.— Pau 28.—/44.—
<b>Rabius</b> Hotel-Rest. Greina	(086) 7 61 68	Pau ab 18.—
<b>Rueras b/Sedrun</b> Pension Badus Heilpädagogisches Kinderheim Soldanella	(086) 7 71 15 7 71 61	Pau Wi 20.—/24.—
Gasthaus Milar Restaurant Post	7 71 20 7 71 26	Pens Wi ab 20.— Pens Wi ab 18.—
<b>Samedan</b> Hotel Bahnhof Terminus	(082) 6 53 36	Pens 23.—/29.— Parkplatz, Garage
<b>San Bernardino</b> Hotel Bellevue	(092) 6 26 26	Pau Wi 21.—/28.50
<b>St. Moritz</b> Hotel Albana Hotel Belvédère garni Crystal Hotel	(082) 3 31 21 3 39 05 3 46 81	Pau 35.—/70.— Wi u. So offen Pau 37.50/85.80 Z m. Bad
Hotel Palace Hotel Suvretta-House	3 38 12 3 33 21	Preis auf Anfrage Preis auf Anfrage
<b>St. Moritz-Bad</b> Kantoreih. Laudinella Selbstbedienungshaus	(082) 3 58 33	Pau Wi 21.—/27.—
<b>Scuol/Schuls</b> Hotel Bellaval Hotel Belvédère und Post	(084) 9 14 81 9 13 41	Pau ab 23.— Pau Wi 31.80/56.15
Hotel Filli Hotel Hohenfels Hotel Terminus	9 13 36 9 12 13 9 12 71	Pau ab 23.— Pau ab 26.— Pau ab 28.—
<b>Sent-Schuls</b> Hotel Rezia	(084) 9 12 92	Pau Wi 22.—/29.30

<b>Sils</b> Hotel Edelweiss	(082) 6 32 22	Pau 26.—/38.—
<b>Sils-Maria</b> Hotel Schweizerhof	(082) 6 32 52	Pau ab 25.—/48.—
<b>Silvaplana</b> Hotel Arlas-Garni	(082) 6 41 48	Pau Wi 13.50/20.—
<b>Valbella-Lenzerheide</b> Valbella-Posthotel	(081) 34 12 12	Pau 21.—/29.—
<b>Wiesen</b> Hotel-Kurhaus Bellevue	(081) 72 11 50	Pau ab 23.—
<b>Zuoz</b> Hotel Chesa Albanas Hotel Concordia Hotel Crusch Alva Pension-Konditorei Klarer Chesa Laret-Garni Pension Steinbock	(082) 6 72 18 6 73 55 6 73 19 6 73 21 6 74 83 6 73 73	Pau ab 20.50 Pau Wi 28.—/38.— Pau Wi 27.—/32.— Pau ab 25.— Pau Wi 15.50 Pau Wi 22.—



## Innerschweiz

<b>Feusisberg SZ</b> (Telex) (051) Hotel Schönfels (53255) 96 04 64	Pens ZF ab 13.— Güggeli zu jeder Tageszeit
<b>Flüeli OW</b> Hotel Paxmontana	(041) 85 22 33 Pens ab 20.—
<b>Klausen-Pass</b> Hotel Klausenpasshöhe	(044) 6 11 64 Pens Z ab 4.50/5.— MZ ab 5.—/7.—
<b>Konolfingen</b> Friedeggstübli	(031) 68 45 28 Zimmer Preis auf Anfrage
<b>Luzern</b> Hotel Gambrinus Hotel St. Gotthard- Terminus Hotel de la Tour-Mostrose Hotel Flora Hotel-Rest. Drei Könige Hotel de la Paix Hotel Union	(041) 2 17 91 2 55 03 2 14 43 2 41 01 2 08 87/88 3 73 73 2 02 12 15.—/19.— 21.50/35.— Pens 23.—/29.— Pau 13.—/29.— Pau 18.—/28.— fl. Wasser, Lift, Garage Pau 22.—/29.— ganzes Jahr offen Pau 23.—/32.—
<b>Zug</b> Hotel Zugerhof	(042) 4 01 04 MZ ab 4.50 / Dach- garten, Kegelbahnen



Nordostschweiz

<b>Amden</b>	(058)	
Hotel Pension Alpenblick	3 31 72	Pens ab 20.—/26.—
Hotel Berghaus Arvenbühl	3 32 86	Pens ab 22.—/26.—
Hotel Berghaus Soldanella	3 31 92	Pens ab 22.—/26.—

<b>Braunwald</b>	(058)	Autofreier Kurort
Hotel Alpenblick und Waldhaus	7 25 44	Pau 26.—/30.—
Hotel Alpina	7 24 77	Pau 24.—/33.—
Hotel Ahorn	7 25 37	Pau 24.—/28.—
Hotel Braunwald	7 22 41	Pau 26.—/38.—
Bellevue	7 21 21	Pau 23.—/27.—
Pension Bergsonne	7 23 02	Pau 26.—/38.—
Hotel Niederschlacht	7 25 34	Pau 23.—/28.—
Hotel Rudschens	7 22 36	Pau 24.—/28.—

<b>Filzbach</b>	(058)	
Hotel Pension Mürtschenstock	3 13 59	Pens ab 18.—

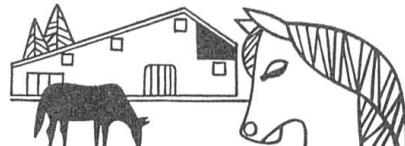
<b>Heiden</b>	(071)	
Hotel Krone Schweizerhof	91 11 27	Pau 24.—/33.—

<b>St. Gallen</b>	(071)	
Hotel Metropole	23 35 35	Pau 18.—

<b>Alt St. Johann SG</b>	(074)	
Hotel Löwen	7 42 10	Pau ab 18.— vollautom. Kegelbahnen
Hotel-Rössli	7 42 60	Pau 18.—/22.—

<b>Unterwasser SG</b>	(074)	
Pension Iltios	7 42 94	Pau ab 18.—
Hotel Sternen	7 41 01	Pau ab 24.—/39.— eigene Forellen-Gew.

<b>Wildhaus</b>	(074)	
Hotel Kurhaus Alpenblick	7 43 43	Pau ab 20.—
Hotel Kurhaus Alpenrose	7 41 76	Pau ab 23.—/32.—
Hotel-Kurhaus	7 41 00	Pau 23.—/32.—



Nordwest-schweiz

<b>Baden</b>	(056)	
Bad Hotel Adler	2 57 66	Pau ab 15.—/18.—
Bad-Hotel Limmathof	2 60 64	Pau ab 22.—/40.—
Bad-Hotel Schwanen	2 64 67	Pau ab 21.50/29.—
Hotel Schweizerhof	2 72 27	WP ab 157.—/195.—

<b>Basel</b>	(061)	
Hotel Drei Könige	24 18 50	ZF ab 22.—/62.—
Hotel Touring und Red Ox	32 93 93	ZF ab 17.—/38.—
Hotel Waldhaus	41 29 30	ZF 16.—



Wallis

<b>Entre Bex et St-Maurice</b>	(025)	
Motel et Rôtisserie	3 67 77	
St-Christophe	3 63 35	Pau 22.—/41.—

<b>Montana</b>	(027)	
Hotel Aida	7 27 81	Pau 23.50/36.50
Hotel Albert 1er	7 16 01	Pau 45.—/70.—
Hotel Atlanta	7 22 72	Pau 25.—/41.50
Hotel Les Aster	7 22 42	Pau 25.—/41.50
Hotel Beau Regard	7 21 88	Pau 29.—/50.—
Hotel Bellavista	7 41 33	Pau 25.—/41.50
Hotel Central	7 36 66	Pau 29.—/50.—
Hotel Curling	7 12 42	Pau 31.—/54.50
Hotel Eldorado	7 13 33	Pau 29.—/50.—
Hotel de la Forêt	7 36 08	Pau 25.—/41.50
Hotel Forest	7 16 98	Pau 29.—/50.—
Hotel Grands-Ducs	7 28 22	Pau 29.—/50.—
Hotel Helvetia	7 21 77	Pau 25.—/41.50
Hotel Jeanne d'Arc	7 31 45	Pau 25.—/41.50
Hotel du Lac	7 34 14	Pau 25.—/41.50
Hotel Mirabeau	7 39 12	Pau 45.—/68.—
Hotel Mt-Paisible	7 22 96	Pau 25.—/41.50
Hotel Parc	7 41 01	Pau 36.—/60.—
Hotel La Prairie	7 22 32	Pau 23.50/36.50
Hotel Primavera	7 42 14	Pau 25.—/41.50
Hotel Regina	7 35 22	Pau 29.—/50.—
Hotel St. George	7 24 14	Pau 29.—/50.—
Hotel Valaisia	7 43 74	Pau 31.—/54.50
Hotel Victoria	7 26 12	Pau 36.—/60.—
<b>Pensionen:</b>		
de la Gare	7 31 21	Pau 23.50/36.50
Relais International	7 13 28	Pau 21.—/26.—
Beau-Soleil	7 21 92	Pau 21.—/26.—

**Montana (Fortsetzung) (027)**

Miremont	7 22 31	Pau 21.—/26.—
Monte-Sano	7 24 27	Pau 21.—/26.—
Weisshorn	7 21 52	Pau 21.—/26.—
Marie-José (garni)	7 21 55	Pau 16.—/22.—
Silvia (garni)	7 21 45	Pau 16.—/22.—

**Saas Fee**

<b>Autofreier Ferienort</b>	(028)	
Hotel Alphubel	4 81 58	offiz. Verkehrsbüro
Hotel Bristol	4 81 33	Pau 21.—/30.50
Hotel Burgener	4 84 34	Pau 22.50/42.50
Hotel Derby	4 82 22	Pau 21.—/37.50
Hotel Dom	4 83 45	Pau 21.—/37.50
Hotel Garni des Alpes	4 85 61	Pau 22.50/42.50
Hotel du Glacier	4 82 50	Pau 13.—/18.—
Hotel Gletschergarten	4 81 26	Pau 22.50/42.50
Hotel Mischabel	4 81 75	Pau 21.—/37.50
Hotel Rendez-vous	4 81 18	Pau 19.—/27.50
Hotel Walliserhof	4 84 40	Pau 19.—/27.50
	4 82 32	Pau 29.—/46.—

**Zermatt**

Hotel Alex	7 76 91	Pau 15.—/31.—
Hotel Beau-Site	7 72 01	Pau 28.—/55.—
Hotel Bristol	7 76 16	Pau 28.—/55.—
Hotel Eden Garni	7 76 55	ZF 15.—/31.—
Hotel Derby - garni	7 74 55	ZF ab 15.—
Hotel Julen und Europe - garni	7 74 81	Pau 19.—/38.—
Hotel National-Bellevue	7 71 61	Pau Wi 28.—/55.—
Hotel Parnass	7 77 62	Pau 26.—/46.—
Hotel Rex Garni	7 78 48	ZF 15.—/31.—
Hotel Riffelberg	7 72 16	Pau 28.—/40.—
Hotel Schweizerhof	7 75 21	Pau Wi 26.—/58.—
Hotel Walliserhof und Pension Welschen	7 71 02	Pau 30.—/40.—
Hotel Zermatterhof	7 72 58	Pau 35.—/80.—

**Westschweiz****La Chaux-de-Fonds**

Hotel de la Balance	(039)	
	2 26 21	Z ab 6.50, MZ ab 4.50

**Genève**

Hotel Cornavin	(022)	ZF ab 24.—
Hotel Lido	32 21 00	ZF ab 18.—

**Glion**

Hotel des Alpes Vaudoises	(021)	
	61 27 87	Pau ab 23.—/50.—

**Das Buch für jedes Schweizer Kind:**

Alois Carigiet

**Zottel, Zick und Zwerp**

Eine Geschichte von drei Geissen

**Lausanne**

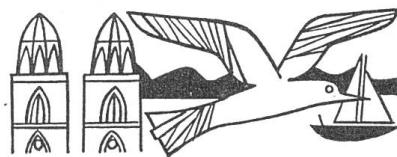
Gd. Hotel Alexandra	(021)	22 28 06	Pau 42.—/76.—
Hotel Carlton	26 32 35	Pau 42.—/76.—	
Hotel Central-Bellevue	23 32 23	Pau 42.—/76.—	
Hotel Continental	22 04 32	Pau Wi ab 30.—	
Hotel Jan	25 71 66	Pau 35.—/66.—	
Hotel Mirabeau	22 62 34	Pau 46.—/76.—	
Hotel de la Paix	23 71 71	Pau ab 42.—	
Hotel Lausanne-Palace	23 87 11	Pau 76.—	
Hotel Royal-Savoy	26 42 01	Pau 72.—/102.— m. Bad	
Hotel Victoria	22 57 62	Pau 46.—/76.—	

**Lausanne-Chalet-à-Gobet**

Motel Vert-Bois	(021)	91 61 21	Pau ab 22.—/30.—
-----------------	-------	----------	------------------

**Les Rasses**

Grand Hotel	(024)	6 24 97	Pau 34.—/56.—
-------------	-------	---------	---------------

**Zürich Stadt und Land****Winterthur**

Hotel Krone	(052)	Pens 20.—/23.—
	2 19 33	Z 12.50/24.—

**Zürich (Telex) (051)**

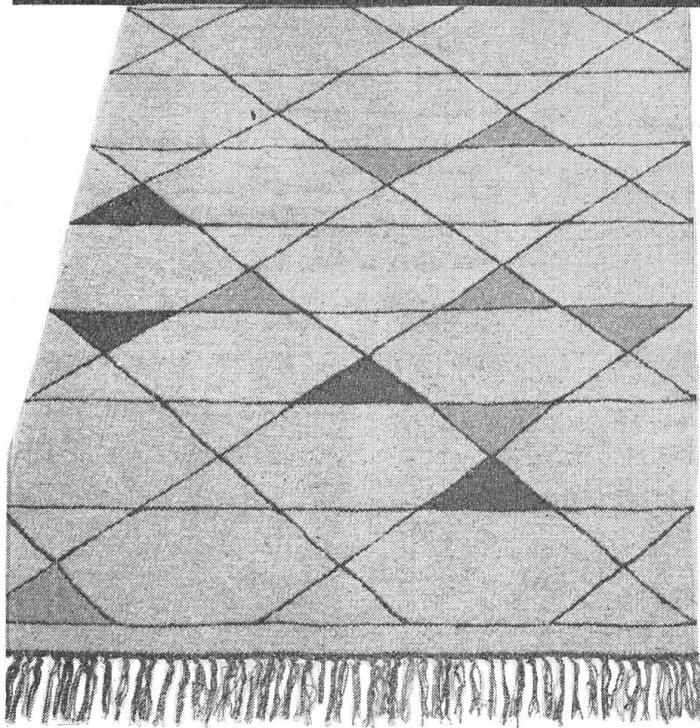
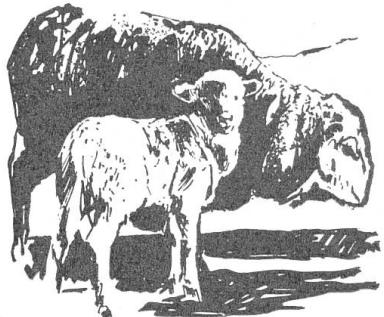
Hotel Adler			
Rosengasse 10	34 64 30	ZF ab 14.—	
Hotel Butterfly (52 908)	24 67 90	ZF ab 17.— Bar, Restaurant, Garage	
Kreuzstrasse 40			
Hotel Carlton-Elite	23 66 36	Pau ab 28.—/50.—	
Bahnhofstrasse 41			
Hotel Conti-Garni	34 76 44	ZF ab 18.—	
Dufourstrasse 4	34 60 62	ZF ab 14.50 mit Privat-WC	
Hotel du Théâtre			
Seilergraben 69	34 70 30	Pau ab 23.— ZF	
Hotel Europe			
Dufourstrasse 4	47 10 30	ZF ab 15.—	
Hotel Leonhard	32 05 50	ZF ab 15.50	
Limmatquai 136			
Hotel Limmathof	47 42 20	ZF ab 15.50	
Limmatquai 142			
Hotel Neues Schloss	34 60 00	ZF ab 22.—	
Stockerstrasse 17	27 16 30	ZF ab 17.50	
Hotel Plaza (52 080)			
Goethestrasse 18	34 37 37	Bar mit Pianist	
Hotel-Rest. Seegarten			
Seegartenstrasse 14	23 37 10	Dancing-Bar	
Hotel Simplon-Metropol			
Schützengasse 16			

In der grosszügigen Ausstattung von Schellen-Ursli, Flurina und Der grosse Schnee. Gleiches Format. 36 Seiten, 16 mehrfarbige Bilder. Fr. 14.90.

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG

das edle  
Material  
für schöne  
Teppiche

Naturfarbene  
Wolle,



### HELUAN

Ein handgewobener Teppich mit Charakter. Von Künstlerhand in prägnanten Dessins gestaltet, hochwertiges Material währschaft verarbeitet: Schmuck- und Gebrauchsteppiche im besten Sinne.



### dasbalt

Hochfloriger Berberteppich in extra schwerer, dichter Ausführung aus reiner, langfaseriger Wolle. So schön, so warm und dem Fuss so angenehm, dass man davon einfach begeistert sein muss.



### Schuster

Zürich, Bahnhofstrasse 18 St. Gallen, Multergasse 14 Basel, Aeschenvorstadt 57 Winterthur, E. Wirth AG, Technikumstrasse 98